

**Guía de
Servicios de
Pérdida de la
Visión**

**Condados de
Humboldt y
Del Norte**

2005

Contenido

Introducción y reconocimientos	página 2
Definiciones y términos de pérdida de la visión	página 3
Simulaciones de la enfermedad de los ojos	página 4
Cuatro enfermedades importantes de los ojos	página 5
Indicadores de pérdida de la visión	página 7
Alcance de los servicios	página 8
Prevención, Impedimento visual, Baja visión, Rehabilitación, Ceguera legal, Servicios para niños, Servicios para sordos/ciegos	
Recursos adicionales	página 16
Grupos de abogacía	página 16
Servicios para niños	página 16
Servicios para sordos/ciegos	página 17
Departamento of Rehabilitación	página 17
Diabetes	página 17
Asistencia financiera	página 18
Biblioteca y servicios de noticias	página 18
Servicios de baja visión	página 18
Recursos para nativos americanos	página 19
Oftalmólogos	página 19
Optometristas	página 19
Información de recursos	página 20
Español (Spanish)	página 21
Grupos de apoyo	página 21
Servicios de transporte	página 21
Servicios/Vivienda	página 22
Notas sobre la accesibilidad	página 22
Formatos alternativos	página 22

Esta publicación es una guía de información y referencia para las personas que tienen pérdida de la visión sin corrección posible, y también para los proveedores de servicios, familiares y amigos que pueden conocer a alguien con una significativa pérdida de la visión. Se hizo posible por una donación de *Healthy Vision 2010 Grant* del:

National Eye Institute
2020 Vision Place, Bethesda, MD 20892-3655
(301) 496-5248 **www.nei.nih.gov**

Esta publicación fué preparada por *Healthy Vision Task Force*. Nuestro objetivo es proveer al lector con opciones de recursos que intentan ser precisos y completos. Si Usted tiene algún comentario para las publicaciones futuras, por favor llame a:

Area 1 Agency on Aging

3300 Glenwood Drive, Eureka, CA 95501, (707) 442-3763

LightHouse of the North Coast

2830 G Street, Suite B-1, Eureka, CA 95501, (707) 268-5646

A to Z Eye Care

California Department of Rehabilitation--Eureka

Community Health Alliance

Eureka Assistive Technologies

Eureka & North Coast Lion's Clubs

Healy Senior Center

Humboldt Diabetes Project

KEET-TV Channel 13

Reading Service of the Redwoods

Silvercrest Residence

Southern Humboldt Low Vision Support Group

The Eyes Have It: Low Vision Support Groups

Tri-County Independent Living, Inc.

United Indian Health Services

Definiciones y terminos de pérdida de la visión

Baja visión

“Baja visión” es una pérdida de la visión que no se puede corregir a un nivel normal con gafas comunes, lentes de contacto, tratamientos médicos, y/o cirugía. Las personas tienen baja visión, o visión parcial si su mejor visión corregida es de 20/70 o menos en el ojo que tiene mejor visión. Aún usando gafas correctivas comunes, las personas con visión parcial no pueden leer las noticias impresas, o ver las expresiones en la cara de otra persona. Hay aproximadamente 4.3 millones de americanos que han sido diagnosticados con visión parcial. Un estimado de 8 a 10 millones de americanos reportan problemas de visión que interfieren con su habilidad de hacer las tareas diarias sin ayuda.

Ceguera legal

En los Estados Unidos, una persona es considerada “legalmente ciega” cuando su mejor visión corregida es de 20/200, o el campo visual de la persona es de 20 grados o menos. Esto es, con el ojo que mejor vé y con corrección, uno vé a una distancia de 20 pies lo que otros sin pérdida de la visión pueden ver a 200 pies. O con el ojo que mejor vé y con corrección, uno vé solo dentro de un campo de visión reducido (lado limitado o visión periférica). La mayoría de las personas que son consideradas ciegas tiene algo de visión que les queda. Muchas personas legalmente ciegas tienen visión aprovechable y tienen visión parcial. Una persona puede ser considerada ciega o tener baja visión cuando él o ella ya no puede conducir sin peligro, tiene dificultad leyendo el periódico, o no puede ver objetos a los lados. Un pequeño porcentaje de personas, aproximadamente 1 en 10, no tienen visión aprovechable y tienen lo que comúnmente se conoce como ceguera funcional o ceguera total.

Ceguera

El término ‘ceguera’ se refiere a la ausencia de visión o a la habilidad de determinar solo la existencia (no la fuente) de luz (conocido como percepción de luz).

Rehabilitación de la visión

“Rehabilitación de la visión” es un proceso durante el cuál las personas que tienen pérdida de la visión aprenden nuevas maneras de hacer sus tareas. Los tipos de rehabilitación de la visión incluyen:

1. Rehabilitación vocacional - para metas de trabajo
2. Rehabilitación para los quehaceres de la casa - para metas de vida independiente.
3. Metas personales de rehabilitación - para una adaptación de corto plazo a las metas de la pérdida de la visión.

Especialistas de rehabilitación de la visión

Los especialistas de rehabilitación de la visión ayudan a las personas a fijarse metas y a encontrar maneras de desempeñar actividades familiares. Los especialistas de la visión incluyen:

- Consejeros de rehabilitación
- Maestros de rehabilitación
- Especialistas de orientación y movilidad
- Especialistas de acceso a la tecnología

Simulaciones de las enfermedades del ojo

Para las simulaciones de las enfermedades del ojo, visite el National Eye Institute: www.nei.nih.gov/photo/sims/index.asp

Las cuatro enfermedades más importantes de los ojos

1. **Cataratas**

Para ver claramente, la córnea y la lente deben estar limpias. Una catarata es una lente nebulosa o con neblina, la cuál empaña la figura en la retina. Los efectos de las cataratas pueden incluir: los colores parecen descoloridos, problemas con la luminosidad (lámparas o la luz del sol pueden aparecer muy brillantes), un halo puede aparecer alrededor de las luces y disminuir la visión nocturna. Las cataratas usualmente se tratan con cirugía que no requiere hospitalización.

2. **Retinopatía de la diabetes**

La retinopatía de la diabetes es una complicación de la diabetes en la cuál los vasos sanguíneos del ojo se rompen, gotean o se bloquean, causando una visión manchada. El riesgo de la retinopatía aumenta con la edad. Los efectos en la visión funcional pueden incluir un cambio en la lectura y la visión distante, sensibilidad al reflejo, imágenes flotantes y falta de habilidad del ojo para adaptarse a los cambios de luz—de la oscuridad a la claridad y de la claridad a la oscuridad. La retinopatía de la diabetes puede usualmente ser manejada con un buen control del nivel de azúcar en sangre, el cuidado regular de los ojos y su doctor.

3. **Glaucoma**

El glaucoma es una condición que causa daño al nervio óptico. La alta presión del ojo, o la acumulación de fluido en el ojo, es un factor de alto riesgo para el glaucoma. La clase más común de glaucoma, el glaucoma de ángulo abierto, no tiene síntomas inicialmente. El glaucoma destruye la visión periférica primero y eventualmente puede resultar en ceguera si no se hace tratar. Los efectos en la visión funcional incluyen cambios diarios en la visión, visión en tunel, pobre visión nocturna, sensibilidad a la luz y al reflejo, dificultad leyendo, y para ver objetos grandes a corta distancia, y menos sensibilidad al negro, blanco y a otros colores.

Hay varias opciones de tratamientos médicos y de cirugía cuando es diagnosticado temprano.

4. **La degeneración de la mácula**

La degeneración de la mácula, con frecuencia referida como degeneración de la mácula relacionada con la edad (por sus siglas en inglés ADM) es la causa principal de la pérdida de la visión en las personas mayores de 60 años. La *ADM* causa daño a la retina central (la mácula) la cuál puede resultar en pérdida de la visión en la visión central de una persona. Los efectos en la visión funcional incluyen visión reducida de los detalles (leer y reconocer caras), sensibilidad a la luz y al reflejo y pobre visión de los colores. Hay algunas opciones de tratamientos que pueden estar disponibles.

Otras enfermedades de los ojos y causas de pérdida de la visión

- Retinitis pigmentosa
- Desprendimiento de la retina
- Retinitis por citomegalovirus (relacionada con el virus HIV/SIDA)
- Trauma/Ataque

Indicadores de pérdida de la visión

Aquí hay algunas “señales” que indican que Usted o una persona que usted conoce puede estar perdiendo la visión. Las personas con tales cambios en la visión deben asegurarse de visitar al doctor de los ojos, un optometrista o un oftalmólogo.

1. Alguien que conduce con mucha precaución o que deja de conducir.
2. Alguien que ve la luz ya sea muy brillante o muy opaca.
3. Alguien cuya prescripción de gafas cambia con mucha frecuencia.
4. Alguien que sostiene un libro muy cerca de su cara.
5. Alguien que mira de costado o inclina la cabeza para ver.
6. Alguien que tiene dificultad en reconocer las caras de las personas.
7. Alguien que cambia sus actividades de diversión.
8. Alguien que cambia su apariencia personal.
9. Alguien que cambia su manera de comer.
10. Alguien que se mueve con precaución.
11. Alguien que choca contra objetos.
12. Alguien que se ve confundido o desorientado.

* Por favor, note que estos comportamientos pueden resultar por otras causas. Usted debería considerar ver a un doctor siempre que su salud y su seguridad sean cuestionables.

Alcance de los servicios en los condados de Humboldt y Del Norte

1. Prevención:

Si Ud. tiene visión normal, continúe teniendo exámenes tempranos de la visión. Los profesionales entrenados del cuidado de la visión como los optometristas o los oftalmólogos pueden detectar y tratar temprano los problemas o las enfermedades de la visión.

Qué hacer si Ud. tiene problemas de la visión:

2. Deterioro visual:

Decídase y vea a un doctor de los ojos, esto es algo que puede hacer por Ud. mismo inmediatamente.

- Haga una cita con un doctor de los ojos, también conocidos como oftalmólogos u optometristas. Algunos problemas de la visión pueden corregirse con gafas o de otras maneras. Muchas de las enfermedades de los ojos comienzan sin síntomas. Algunas enfermedades, como el glaucoma, pueden ser controladas con un diagnóstico temprano y medicinas.

Para ver a un doctor local de los ojos , llame a:

Academy of Ophthalmology
www.aao.org

800-443-9370

California Deaf-Blind Services
www.sfsu.edu/~cadbs

800-822-7884

California Optometric Association
www.coavision.org

866-396-3937

EyeCare America (for 65+)
www.Eyecareamerica.org

800-222-3937

K'ima:w Medical Center (Hoopa)
www.hoopa-nsn.gov/departments/kimaw

530-625-4261

United Indian Health Services
www.crihb.org/united.htm

707-825-5000

- Aún si el doctor corrige su visión completamente con gafas o lentes de contacto, asegúrese de continuar haciendo visitas anuales para estar seguro de que tiene la mejor salud de sus ojos y su visión.

3. Baja visión:

Si Ud. tiene baja visión pero un poco de visión que puede usar (por ejemplo, puede leer los titulares de los periódicos, los carteles de anuncios, o vé a las personas de cerca, pero las vé borrosas) luego:

- Hágase un exámen especial de los ojos llamado "Evaluación de visión baja". Esta evaluación es adicional a su exámen regular de los ojos, usualmente la hace un optometrista que se especializa en baja visión. Un exámen de visión baja le proveerá de información y entrenamiento sobre la mejor magnificación, luz, contrastes y estrategias para maximizar la visión que le queda.

Evaluaciones y exámenes de baja visión más cercanos:

Dr. Janet Caddell (Santa Rosa)

707-575-3800

Dr. Robert Caskey (Santa Rosa)

707-575-3800

Dr. Alan French (Fortuna)

707-726-5144

Dr. Doug Lanning (Eureka)	707-443-4581
Dr. Richard Martin (Redding)	530-222-3166
Dr. Hai Tong (Arcata)	707-822-7641
UC Berkeley Low Vision Clinic (provides driving evaluations)	510-642-5726

4. Rehabilitación vocacional:

Si Ud. tiene baja visión o está ciego y quiere conseguir empleo o si Ud. siente que no puede mantener las responsabilidades de su presente trabajo debido a una pérdida de la visión, llame al Departamento de Rehabilitación del Estado de California.

- Humboldt County **707-445-6300**
- Del Norte County **707-464-8347**

5. Legalmente ciego:

Si tiene un impedimento visual significativo o ceguera y está teniendo problemas con algunas de las siguientes funciones relacionadas con sus metas de vivir en forma independiente:

- Poder leer la escritura como en la correspondencia.
- Escribir con un bolígrafo y papel, o con una computadora.
- Moverse solo en su casa, o en su vecindario con seguridad y sin peligro.
- Hacer las tareas domésticas y las tareas diarias en las cuáles Ud. ha usado su visión para asistirlo en el pasado.
- Hacer la comida y la compra de víveres.

Usted puede hacer lo siguiente:

- a. Recibir un entrenamiento de rehabilitación para aprender a ser tan independiente como pueda en la casa y en el trabajo. Los siguientes especialistas de rehabilitación (y los Departamentos

de Rehabilitación mencionados más arriba), pueden identificar y tratar sus necesidades de entrenamiento e intereses.

LightHouse of the North Coast

707-268-5646

www.lighthouse-sf.org/skills/lhnc.php
entrenamientos individuales y en grupos de las habilidades diarias y de movilidad ambos dentro y fuera de la casa

Blind Veteran's Association

800-669-

7079

www.bva.org
servicios de entrenamiento para veteranos que pierden la visión

Eureka Assistive Technologies

707-826-1312

www.eurekaat.com
entrenamiento individual en computadoras y tecnología de asistencia

b. Conéctese con otros individuos que tienen pérdida de la visión a través de los grupos de apoyo de baja visión en su comunidad. Compañeros que lideran los grupos le permitirán aprender de otros que pierden la visión y las estrategias para contender con la situación y consejos prácticos para vivir en forma independiente

Grupos de apoyo de pérdida de la visión más cercanos:

Arcata Low Vision Support Group	707-445-3726
Crescent City Low Vision Support Group	707-646-6416
Eureka Low Vision Support Group	707-445-3726
Fortuna Low Vision Support Group	707-726-9133
McKinleyville Low Vision Support Group	707-839-1798

Southern Humboldt Low Vision Group
Willow Creek Low Vision Support Group

707-946-2291

530-629-2418

Participe en su comunidad y en temas estatales que afectan a las personas con pérdida de la visión y a las personas con discapacidades comunicándose con organizaciones que abogan por ellos.

Grupos de abogacía más cercanos:

Humboldt Council of the Blind **707-839-7266**
www.humguide.com/hcb

Diabetes Action Network (California) **818-996-6621**
nfbc.org/nfbc/DanCal.htm

LightHouse of the Northcoast **707-268-5646**
www.lighthouse-sf.org/skills/lhnc.php

National Federation of the Blind
of California **818-558-6524**
www.nfbcal.org

Northwest Committee for the **707-476-4287**
Employment of People with Disabilities

Pedestrians for Equal Access **707-839-7266**

Tri-County Independent Living, Inc **707-445-8404**
www.tilinet.org

6. Servicios para niños:

Si Ud. tiene un niño con un impedimento visual o ceguera, hay recursos locales y estatales que pueden ayudarle:

Humboldt County Office of Education **707-445-7000**
www.humboldt.k12.ca.us

Del Norte Office of Education **707-464-6141**
www.delnorte.k12.ca.us

Blind Babies Foundation **510-446-2229**
www.blindbabies.org
Sirviendo a familias y bebés
desde el nacimiento a los 3 años.

California School for the Blind **510-794-3800**
www.csb-cde.ca.gov
Fremont, CA escuela diaria o residencial
para ciegos de los 3 a los 22 años.

Enchanted Hills Camp for the Blind **415-431-1481**
www.lighthouse-sf.org/activities/ehc-schedule.php
Campamento residencial tradicional de verano
en Napa, CA para personas de todas las edades
que son ciegas o visualmente impedidas.
También sesiones para sordo-ciegos, veteranos
y para familias.

7. Deaf-blind Services:

Si Ud. o alguien que Ud. conoce tiene ambas, pérdida de la visión y de la audición, comuníquese con una agencia familiar para las dos condiciones.

Agencias cercanas para sordera-ceguera:

California Deaf-Blind Services **800-822-7884**
www.sfsu.edu/~cadbs

Coalition of Parents & Educators **415-239-8089**
Of Deaf-Blind Children Extension **21**

Hearing and Deafness Resource Center **415-923-4485**
Provee consejería, guía, referencias,
educación, materiales y tecnología.

Hearing & Speech Center of Northern CA **415-693-5870**
www.hearingsociety.org (TTY) **415-834-1005**

Recursos adicionales – Proveedores de servicios y organizaciones que proporcionan apoyo.

Debajo encontrará servicios locales, estatales y nacionales para personas con pérdida de la visión. (O llame al *Senior Information and Assistance* en Humbolt al 707-442-9591 y en Del Norte al 707-464-7876).

Grupos de abogacía

Aging and Disability Resource Center	707-464-7876
Diabetes Action Network (California)	818-996-6621
Humboldt Council of the Blind	707-839-7266
National Federation of the Blind of California	818-558-6524
Northwest Committee for the Employment of People with Disabilities	707-476-4287
Pedestrians for Education, Development & Safety	707-822-3132
Tri-County Independent Living, Inc	707-445-8404

Niños

Blind Babies Foundation	415-586-6140
California School for the Blind	510-794-3800
Del Norte Office of Education	707-464-6141
Enchanted Hills Camp for the Blind	415-431-1481
Humboldt County Office of Education	707-445-7000

Servicios para sordo-ciegos

California Deaf-Blind Services	800-822-7884
Coalition of Parents & Educators Of Deaf-Blind Children	415-239-8089 Extension 21
Hearing and Deafness Resource Center	415-923-4485
Hearing & Speech Center of Northern CA (V)	415-693-5870
	(TTY) 415-834-1005

Departamentos de Rehabilitación

Department of Rehabilitation (Del Norte)	707-464-8347
Department of Rehabilitation (Humboldt)	707-445-6300

Diabetes

Community Health Alliance	707-445-2806
Health Education Alliance	707- 443-4563 Extension 46
Diabetic Education—St. Joseph's	707-269-4251
Eureka Diabetes Support Group	707-442-5239
Fortuna Diabetes Support Group (tardes)	707-725-3944
Fortuna Diabetes Support Group (noches)	707-445-2806
Humboldt Diabetes Project	707-443-4553
K'ima:w Diabetes Support Group	530-620-4559 Extension 230
McKinleyville Diabetes Group (noches)	707-839-3068
McKinleyville Diabetes Group (tardes)	707-445-2806
Edie Nelson, RN, Educadora de diabetes	707-445-3063
Rio Dell Diabetes Support Group	707-445-2806
Margaret Stevens, RNC, Educadora de salud	707-442-7118

Asistencia médica

Children's Medical Services—California	916-654-0499
Eureka Lion's Club—Demos magnificadores	707-443-6111
EyeCare America—Proyecto Glaucoma	800-391-3937
EyeCare America—Personas de mayor edad	800-222-3927
Lion's Eye Foundation of California	415-923-3950
Mission Cataract USA—Cirugía de cataratas	800-343-7625
New Eyes for the Needy— Gafas	973-376-4903
Pearle Vision Foundation—Cirugía de los ojos	972-277-6191
Prevent Blindness—Evaluación de adultos	415-387-0934

Biblioteca y servicio de noticias

Braille & Talking Book Library	800-952-5666
Braille Transcribers of Humboldt	707-442-4048
Newsline (lectura de periódicos)	800-952-5666
Reading Service of the Redwoods	707-443-0884
Recordings for the Blind & Dyslexic	650-493-3717
TellMe (información activada por voz)	800-555-8355

Servicios de baja visión

Dr. Janet Caddell (Santa Rosa)	707-575-3800
Dr. Patrick J. Caskey (Santa Rosa)	707-575-3800
Dr. Alan French (Fortuna)	707-726-5144
Dr. Doug Lanning (Eureka)	707-443-4581
Dr. Richard Martin (Redding)	530-222-3166
Dr. Hai Tong (Arcata)	707-822-7641
UC Berkeley Low Vision Clinic (Berkeley) Evaluaciones para conducir	510-642-5726

Recursos para nativos americanos

K'ima:w Diabetes Support Group

530-620-4559

Extension **230**

K'ima:w Medical Center (Hoopa)

530-625-4261

United Indian Health Services

707-825-5000

Oftalmólogos

Dr. Patrick J. Caskey (Santa Rosa)

707-575-3800

Dr. David Cink (Crescent City)

707-465-2020

Dr. Andrew Cochrane

707-443-9777

Dr. David Davis

707-443-3013

Dr. Larry Eninger (C. City & Ashland)

541-469-5800

Dr. Gregory Gibb

707-822-7222

Dr. Erik Jansson

707-443-9777

Dr. John Mastroni

707-443-9777

Dr. Louise A. Minor

707-442-8911

Dr. Michael Mizoguchi

707-725-5129

Optometristas

Dr. Loren Azevedo

707-822-7641

Dr. Linda Azevedo

707-822-7641

Dr. Roy Baker (So. Humboldt)

707-923-7826

Dr. James Barnes

707-822-7641

Dr. Karl Bruhns

707-465-2020

Dr. Brian Calvert

707-725-5255

Dr. Paul Domanchuk

707-443-1619

Dr. David Flemons

707-476-8430

Dr. Alan French

707-725-5144

Dr. Timothy Gallagher

707-443-4581

Dr. Zuzana Gellner	707-442-1472
Dr. Larisa Johnson	707-822-7641
Dr. Kenneth L. Kaiser	707-444-2962
Dr. Paul King	707-441-1898
Dr. Doug Lanning	707-443-4581
Dr. Lori MacFarlane	707-839-2828
Dr. Phillip Ruprecht	707-839-2828
Dr. Daniel Ryan	707-443-4581
Dr. Yuesum (Summy) To	707-442-7206
Dr. Hai Tong	707-822-7641
Dr. Juan Trejo	707-444-2685
Dr. Martin Turkis	707-445-4126

Información de recursos

Academy of Ophthalmology	800-443-9370
Aging and Disability Resource Center	707-464-7826
Area 1 Agency on Aging	707-442-3763
Blinded Veterans Association	800-669-7079
California Association of Optometrists	866-396-3833
Coping with Sight Loss	800-338-3041
DCARA (Deaf & Hard of Hearing)	707-476-8680
Eureka Assistive Technologies	707-826-1312
Glaucoma Research Foundation	800-826-6693
Hadley School for the Blind	800-323-4238
Health Insurance Counseling (HICAP)	707-443-9747
Humboldt Community Switchboard	877-460-6000
In-Home Support Services (IHSS)	707-476-2100
LightHouse of the Northcoast	707-268-5646
Linkages Case Management & MSSP	707-443-9747
Macular Degeneration International	800-393-7634
Senior Info & Assistance—Humboldt	800-408-4636
Senior Info & Assistance—Del Norte	707-464-7876

Spanish: Información en Español

American Academy of Ophthalmology
American Optometric Association

415-561-8500

800-365-2219

Extension **22**

LightHouse for the Blind (San Francisco)

415-431-1481

Extension **262**

Grupos de apoyo

Arcata Low Vision Group

707-445-3726

Crescent City Low Vision Group

707-464-6416

Eureka Low Vision Group

707-445-3726

Fortuna Low Vision Group

707-726-9133

McKinleyville Low Vision Group

707-839-1798

Southern Humboldt Low Vision Group

707-946-2291

Willow Creek Low Vision Group

530-629-2418

Servicios de transporte

Arcata-Mad River Transit

707-822-3775

Blue Lake Rancheria Van

707-668-5101

Bridgeville Community Center Van

707-777-1775

Care-a-Van

707-433-7077

City Cab/Dial-A-Ride

707-442-4551

Dial-A-Ride / Dial-A-Lift

707-443-0826

Eureka Transit System

707-443-0826

Ferndale Senior Van

707-786-4141

Fortuna Senior Citizen Bus

707-725-7625

Klamath-Trinity Transportation

530-629-1192

The Quail (Southern Humboldt)

707-943-3000

Redwood Coast Transit

707-464-9314

(Klamath to Crescent City)

Servicios/Vivienda

CTAP (teléfono sin costo)	800-806-1191
SBC (asistencia gratuita de operadora)	800-772-3140
Pacific Power & Light	888-221-7070
PG&E	800-743-5000
REACH (asistencia con los servicios)	707-442-1851
Social Security Administration	800-772-1213

Para opciones adicionales llame al *Senior Information and Assistance* al 707-442-9591, 707-464-7876, 800-408-4636 (sin costo)

Nota de accesibilidad

Esta guía de recursos está impresa en APHont (pronunciado ey'-font). APHont fué desarrollado por la *American Printing House for the Blind* (por sus siglas en inglés APH) específicamente para lectores con baja visión. APHont incorpora las características que han demostrado realzar la velocidad de la lectura, la comprensión y la comodidad para los usuarios de impresiones grandes.

La línea completa de APHont está ahora disponible sin costo en el sitio en la red de APH. La línea de APH consiste de los estilos regular, negrita, itálica e itálica negrita. Antes de bajarlo uno debe certificar el uso por una persona con un impedimento visual.

<http://aph.org/products/aphont.html>

Formatos alternativos

Copias de esta guía están disponibles por pedido en los siguientes formatos alternativos:

Tape, CD, Braille, español	800-408-4636
Formato electrónico	www.a1aa.org